

KIM CƯƠNG ĐỈNH KINH
KIM CƯƠNG GIỚI ĐẠI ĐẠO TRƯỜNG
TỶ LÔ GIÁ NA TỰ THỌ DỤNG THÂN
NỘI CHỨNG TRÍ QUYỂN THUỘC PHÁP THÂN

Hán dịch: Chùa Đại Hưng Thiện_ Tam Tạng Sa Môn Đại Quảng Trí
BẤT KHÔNG phụng chiếu dịch

Việt dịch: **VÔNG CHI_ HUYỀN THANH**

Mới đầu Tỉnh Phật, tán thán bằng tiếng Phạn như thường

_ Nam mô Thường Trụ Tam Thế Tinh Diệu Pháp Thân Kim Cương Giới Đại Bi
TỶ LÔ GIÁ NA PHẬT

_ Nam mô Kim Cương Kiên Cố Tự Tính Thân **A SÚC PHẬT**

_ Nam mô Phước Đức Trang Nghiêm Tự Thân **BẢO SINH PHẬT**

_ Nam mô Thọ Dụng Trí Tuệ Thân **A DI ĐÀ PHẬT**

_ Nam mô Tác Biến Hóa Thân **BẤT KHÔNG THÀNH TỰU PHẬT** (Hoặc
THÍCH CA MÂU NI PHẬT)

_ Nam mô Đại Viên Kính Trí **KIM CƯƠNG BA LA MẬT** Xuất Sinh Tận Hư
Không Biến Pháp Giới Trần Sát Ba La Mật Đẳng Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam mô Bình Đẳng Tính Trí **BẢO BA LA MẬT** Xuất Sinh Tận Hư Không
Biến Pháp Giới Trần Sát Ba La Mật Đẳng Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam mô Diệu Quán Sát Trí **PHÁP BA LA MẬT** Xuất Sinh Tận Hư Không
Biến Pháp Giới Trần Sát Ba La Mật Đẳng Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Thành Sở Tác Trí **YẾT MA BA LA MẬT** Xuất Sinh Tận Hư Không
Biến Pháp Giới Trần Sát Ba La Mật Đẳng Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Bồ Đề Tâm **KIM CƯƠNG TÁT ĐOÀ ĐẲNG**
Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất
Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Bồ Đề Tâm **KIM CƯƠNG VƯƠNG ĐẲNG** Tận
Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất
Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Bồ Đề Tâm **KIM CƯƠNG ÁI ĐẲNG** Tận Hư
Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết
Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Bồ Đề Tâm **KIM CƯƠNG HỖ ĐẲNG** Tận Hư
Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết
Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Phước Đức Tự **KIM CƯƠNG BẢO ĐẲNG** Tận
Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất
Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Phước Đức Tự **KIM CƯƠNG QUANG ĐẲNG**
Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất
Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Phước Đức Tụ KIM CƯƠNG TRÀNG Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật.

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Phước Đức Tụ KIM CƯƠNG TIỂU Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Trí Tuệ Môn KIM CƯƠNG PHÁP Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Trí Tuệ Môn KIM CƯƠNG LỢI Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Trí Tuệ Môn KIM CƯƠNG NHÂN Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Trí Tuệ Môn KIM CƯƠNG NGŨ Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Đại Tinh Tiến KIM CƯƠNG NGHIỆP Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Đại Tinh Tiến KIM CƯƠNG HỘ Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Đại Tinh Tiến KIM CƯƠNG NHA Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Đại Tinh Tiến KIM CƯƠNG QUYỀN Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Đồng Nhất Thể Tính Kim Cương Giới Sinh Thân Nhất Thiết Chư Phật

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Thích Duyệt Tâm KIM CƯƠNG HY HÝ Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Dường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Đại Giác Phần KIM CƯƠNG MAN Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Dường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Diệu Pháp Âm KIM CƯƠNG CA Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Dường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Thần Thông Nghiệp KIM CƯƠNG VŨ Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Dường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Chân Như Huân KIM CƯƠNG PHẦN HƯƠNG Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Dường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Thắng Trang Nghiêm KIM CƯƠNG HOA Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Dường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Thường Phổ Chiếu KIM CƯƠNG ĐĂNG Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Dường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Thường Cúng Đường KIM CƯƠNG ĐỒ HƯƠNG Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Cúng Đường Vân Hải Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Tứ Nhiếp Trí KIM CƯƠNG CẦU BỒ Tát Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Thành Biện Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Thiện Xảo Trí KIM CƯƠNG SÁCH BỒ Tát Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Phụng Giáo Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Kiên Cố Trí KIM CƯƠNG TỎA BỒ Tát Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Sứ Giả Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Nam Mô Nhất Thiết Như Lai Hoan Lạc Trí KIM CƯƠNG LINH BỒ Tát Đẳng Tận Hư Không Biến Pháp Giới Nhất Thiết Tùy Thuận Bồ Tát Ma Ha Tát

37 Tôn của Kim Cương Giới Đại Man Đồ La đều là Pháp **Phật Hiện Chứng Bồ Đề Nội Quyển Thuộc Tỳ Lô Giá Na Hổ Thế**

_ Quy y hết mười phương biển Thế Giới Liên Hoa Tạng chẳng thể nói được như bụi nhỏ trong Hải Hội của cõi Phật thường trụ ba đời bình đẳng tất cả Tam Bảo, làm 5 loại chư Thiên là Chủ của cõi Thế để cứu độ lâu dài các bậc cha mẹ, các Thiện Tri Thức, Thí Chủ của Đạo Trường, tất cả giới Hữu Tình ra khỏi Thế Gian và nguyện đoạn trừ các Chướng, Quy Mệnh Sám Hối....

_ Chí Tâm Sám Hối :

*Luân Hồi vô thủy trong ba cõi
Do nghiệp Thân, Khẩu, Ý sinh tội
Như nơi Phật Bồ Tát, sám hối
Nay con bày tỏ lỗi như vậy*

Sám Hối xong, chí tâm quy mệnh đảnh lễ Đức Đại Bi Tỳ Lô Giá Na Phật

_ Chí Tâm tùy hỷ:

*Lại nên khởi tâm hoan hỷ sâu
Tùy hỷ tất cả Tụ Phước Trí
Trong Hạnh Nguyện Chư Phật Bồ Tát
Nơi ba nghiệp Kim Cương sinh phước
Duyên Giác, Thanh Văn với Hữu Tình
Căn lành gom được, tùy hỷ hết*

Tùy hỷ rồi, chí tâm quy mệnh đảnh lễ Đức Đại Bi Tỳ Lô Giá Na Phật

_ Chí Tâm khuyến thỉnh:

*Lại quán chư Phật dưới cây Đạo
Thân con đều thỉnh chuyển Pháp Luân
Tất cả THẾ ĐĂNG ngồi Đạo Trường
Hé mở mắt Giác chiếu ba cõi
Bao nhiêu Như Lai, Chủ Tam Giới
Các Bậc đến Vô Du Niết Bàn
Con đều khuyến thỉnh trụ dài lâu
Chẳng bỏ Bi Nguyện cứu Thế Gian*

Khuyến Thỉnh rồi, chí tâm quy mệnh đảnh lễ Đức Đại Bi Tỳ Lô Giá Na Phật

_ Chí tâm hồi hướng:

Phước: Sám Hối, Tùy Hỷ, Khuyến Thỉnh

*Nguyện con chẳng mất Tâm Bồ Đề
Trong Diệu Chúng chư Phật Bồ Tát
Thường làm bạn tốt chẳng chán buông
Xa lìa tám nạn, sinh không nạn
Túc Mệnh trụ Trí Tướng nghiêm thân
Xa lìa ngu mê đủ Bi Trí
Thầy đều đầy đủ Ba La Mật
Giàu có an vui sinh Thắng Tộc
Quyển thuộc đông đầy hàng thịnh vượng
Bốn Vô Ngại Biện, mười Tự Tại
Sáu Thông, các Thiền đều viên mãn
Như Kim Cương Tràn với Phổ Hiền
Nguyện tán hồi hướng cũng như vậy*

Hồi Hương phát nguyện xong, chí Tâm quy mệnh đỉnh lễ Đức Đại Bi Tỳ Lô
Giá Na Phật

_Từ đây trở đi thứ tự như thường. Trình bày mọi Đăng đều niệm Kệ Thanh
Tịnh này:

*Các Pháp như ảnh tượng
Trong sạch không vết nhơ
Lấy, nói chẳng thể được
Đều sinh từ Nhân Nghiệp*

KIM CƯƠNG ĐỈNH KIM CƯƠNG GIỚI ĐẠI ĐẠO TRƯỜNG
TỶ LÔ GIÁ NA NHƯ LAI TỰ THỌ DỤNG THÂN
NỘI CHÚNG TRÍ QUYỂN THUỘC PHÁP THÂN

Tên khác là **Phật Tối Thượng Thừa Bí Mật Tam Ma Địa Lễ Sám Văn.**
Cũng gọi là **Tam Thập Thất Tôn lễ Sám Văn**

Hết

1993